

Amts- und Anzeigenblatt der  
Stadt Hohenems und der Gemeinden  
Götzis, Altach, Koblach und Mäder  
Erscheinungsort & Verlagspostamt,  
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,55

131. JAHRGANG | KW 3  
Donnerstag, 17. Jänner 2019

# s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



## HOCHZEITS- MESSE

19. und 20. Jänner 2019  
Jonas-Schlössle

### GÖTZIS

Auf der Hochzeitsmesse im Jonas-Schlössle erleben Sie bei freiem Eintritt ausgesuchte Aussteller, die Ihnen die neuesten Trends für Ihre Traumhochzeit präsentieren.

**Samstag, 19. Jänner, 15 – 19 Uhr und Sonntag, 20. Jänner 2019, 10 – 17 Uhr, Jonas-Schlössle**

### HOHENEMS

Vortrag: „Die NS-Zeit im Gemeindeblatt von 1938 bis 1940“ im Kulturcafé Kitzinger.

**Freitag, 18. Jänner 2019, 18 Uhr, Schweizer Straße 15**

### ALTACH

Die Funkenzunft lädt zum 20. Altacher Faschingsumzug ein.

**Samstag, 20. Jänner 2019, 14 Uhr, Dorfzentrum**

### KOBLACH

Das „Reparatur-Café für Textilien“ von „z'Kobla dahoam“ startet in den Räumen der ehemaligen Elternberatung-Säuglingsfürsorge.  
**Samstag, 19. Jänner 2019, 9 – 12 Uhr, Mittelschule, Rütli 11**

### MÄDER

Erster Seniorenhock im neuen Jahr.  
**Mittwoch, 23. Jänner 2019, 14 – 16 Uhr, Schulheim**

**KRAL**

Lehrlinge

So vielseitig wie du.  
Deine Lehre bei KRAL.

Komm zu uns.  
Entwickle  
deine Talente.



# INHALT

Allgemein	Seite 2
Hohenems	Seite 5
Götzis	Seite 13
Altach	Seite 21
Koblach	Seite 26
Mäder	Seite 35
Anzeigen	Seite 38
Kleinanzeigen	Seite 65

## IMPRESSUM

### Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1130  
Johannes Neumayer,  
Thomas Fruhmann, BA,  
redaktion@hohenems.at  
Götzis: Tel. 05523/5986-42, Christine  
Heinzle, gemeindeblatt@goetzis.at  
Altach: Sandra Nachbaur  
Koblach: Monika Amann  
Mäder: Sabine Simma  
Adressen wie unten

## MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und  
Marktgemeinde Götzis  
Verantwortlicher Schriftleiter:  
Bürgermeister Dieter Egger  
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt  
GmbH, Dornbirn

## ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist  
jeweils Montag, 17 Uhr.  
Bei Feiertagen kann sich der  
Annahmeschluss vorverlegen.

## ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0  
Fax DW 1139, Sandra Strammer,  
gemeindeblatt@hohenems.at;  
Abo: RS Zustellservice  
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at  
Götzis: Tel. 05523/5986-42  
Fax DW 8842 Christine Heinzle,  
gemeindeblatt@goetzis.at  
Altach: Tel. 05576/7178-132,  
Fax DW 57 Sandra Nachbaur,  
gemeindeblatt@altach.at  
Koblach: Tel. 05523/62875-2112  
Fax DW 2138 M. Amann,  
gemeindeblatt@koblach.at  
Mäder: Tel. 05523/52860-18  
Fax DW 20 Sabine Simma,  
gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: WG Götzis



## EDITORIAL

### Hochzeitsmesse im Jonas-Schlössle

Dieses Wochenende, am 19. und 20. Jänner, veranstaltet die Wirtschaftsgemeinschaft Götzis die wohl romantischste Hochzeitsmesse Vorarlbergs. Ich freue mich, Sie zu dieser Veranstaltung ins Jonas-Schlössle einladen zu dürfen. Das Jonas-Schlössle öffnet seine Pforten und steht ganz im Zeichen der Liebe und des Heiratens. Brautpaare und Interessierte können sich bei über zwanzig ausgesuchten Ausstellern für ihre perfekte Traumphochzeit informieren.

Götzis hat sich zu einem wahren Hochzeitsparadies entwickelt. Mit drei Geschäften für stilvolle Brautkleider, exklusiven Juwelieren und einem Anbieter für das perfekte Outfit für den Bräutigam sowie einem reichen Angebot an Floristen, sind wir einzigartig in Vorarlberg und dem grenznahen Raum. Kreative Friseure und Kosmetikstudios, kompetente Reisebüros und gastliche Hochzeitslocations runden dieses einmalige Angebot ab. Süße Verführungen und kreative Torten, Informationen zu Agapen und freien Zeremonien, verschiedene Bands und tolle Hochzeitsfotos erwarten Sie ebenfalls an diesen zwei Tagen im Jonas-Schlössle.

Besuchen Sie die Hochzeitsmesse, genießen Sie dieses einzigartige Ambiente und das vielfältige Angebot. Erleben Sie bei freiem Eintritt besondere Stunden in Götzis und informieren Sie sich bei den Hochzeitsspezialisten. Infos unter [www.wg-goetzis.at](http://www.wg-goetzis.at)  
Wir freuen uns auf Sie.

Manfred Böhmwalder,  
Obmann WG Götzis

## KALENDER

### 4. Woche

Sonnen-Aufgang 8.01 Uhr  
Sonnen-Untergang 17.04 Uhr

**Montag, 21. 1.**  
Meinrad, Agnes, Patroklus, Dietrich

**Dienstag, 22. 1.**  
Vinzenz, Dietlinde, Dominik, Irene

**Mittwoch, 23. 1.**  
Heinrich Seuse, Hartmut, Raimund

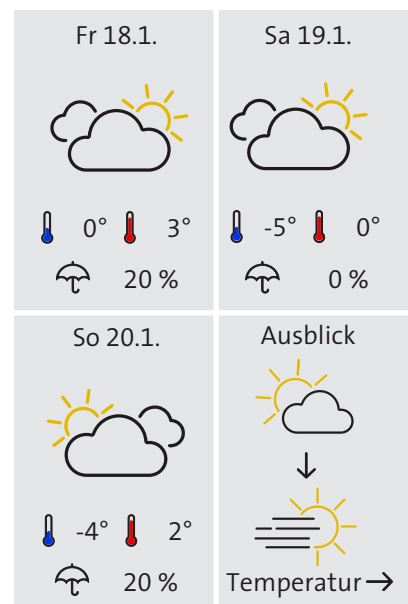
**Donnerstag, 24. 1.**  
Franz v. Sales, Vera, Bertram, Arno

**Freitag, 25. 1.**  
Pauli Bekehrung; Emanuel, Wolfram

**Samstag, 26. 1.**  
Timotheus, Titus, Alberich, Paula, Robert

**Sonntag, 27. 1.**  
Angela v. M., Dietrich, Elvira, Julian

## DAS WETTER



## DER MOND

Zunehmender Mond bis 20. Jänner, 21. Jänner Vollmond, abnehmender Mond bis 3. Februar. Problemwäsche; Haare schneiden und waschen; Fenster putzen; Obst- und Safttage; Düngen; Blumen gießen.

# NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

## ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

### Hohenems

**Samstag, 19. Jänner 2019**

**Sonntag, 20. Jänner 2019**

Dr. Gabriele Summer

Hohenems, Graf-Maximilianstraße 5a  
Tel. 05576 74343

Sprechstunden für dringende Fälle an  
Samstagen, Sonn- und Feiertagen:  
jeweils von 10.00 bis 12.00 Uhr und  
von 17.00 bis 18.00 Uhr

### Götzis, Altag, Koblach und Mäder

Die Anwesenheit des Arztes in der  
Ordination jeweils von 11.00 bis  
12.00 Uhr und von 17.00 bis 18.00 Uhr.

**Samstag, den 19. Jänner 2019,  
um 7.00 Uhr, bis**

**Sonntag, den 20. Jänner 2019,  
um 7.00 Uhr:**

Dr. Norbert Mayer

Götzis, Tel. 05523 51122 oder  
0664 3704934

**Sonntag, den 20. Jänner 2019,  
um 7.00 Uhr, bis**

**Montag, den 21. Jänner 2019,  
um 7.00 Uhr:**

Dr. Ingrid Dünser

Altag, Tel. 05576 73361 oder  
0664 8711464

## WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

### Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-  
arztes und außerhalb der Ordina-  
tionszeit erreichen Sie in der Zeit von  
7.00 – 22.00 Uhr in dringenden Fällen:

**Freitag, 18. Jänner 2019**

Dr. Martina Kraxner

Hohenems, Schweizer Straße 35  
Tel. 05576 73785

**Montag, 21. Jänner 2019**

Dr. Christoph Schuler

Hohenems, Goethestraße 4  
Tel. 05576 74020 oder 75497

**Dienstag, 22. Jänner 2019**

Dr. Pius Kaufmann

Hohenems, Nibelungenstraße 30  
Tel. 05576 76076

**Mittwoch, 23. Jänner 2019**

Dr. Gabriele Summer

Hohenems, Graf-Maximilianstraße 5a  
Tel. 05576 74343

**Donnerstag, 24. Jänner 2019**

Dr. Philipp Staples

Hohenems, Nibelungenstraße 10a  
Tel. 05576 74058 oder 0664 3475514

Bei Notfällen die Nummer 141  
anrufen!

### Götzis, Altag, Koblach und Mäder

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-  
arztes und außerhalb der Ordina-  
tionszeit erreichen Sie in der Zeit von  
7.00 – 22.00 Uhr in dringenden Fällen:

**Donnerstag, 17. Jänner 2019**

Dr. Wolfgang Payer

Koblach, Roter Graben 2/2,  
Tel. 05523 53880 oder 0650 5388001

**Freitag, 18. Jänner 2019**

Dr. Alper Bayrak

Mäder, Tel. 05523 51569 oder  
0680 2205876

**Montag, 21. Jänner 2019**

Dr. Alper Bayrak

Mäder, Tel. 05523 51569 oder  
0680 2205876

**Dienstag, 22. Jänner 2019**

Dr. Hans-Karl Berchtold

Götzis, Tel. 05523 64960 oder  
0650 4014027

**Mittwoch, 23. Jänner 2019**

Dr. Simon Mayer

Götzis, Tel. 05523 51122 oder  
0664 6301593

**Donnerstag, 24. Jänner 2019**

Dr. Dietmar Koch

Mäder, Tel. 05523 62190 oder 53845

**Ordination geschlossen:**

Dr. Dietmar Koch bis 18.1.

Dr. Hans-Karl Berchtold 18.1.

## ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

### Hohenems

**Samstag, 19. Jänner 2019 bis**

**Sonntag, 20. Jänner 2019**

DDR. Günther Hinteregger

Maria-Theresien-Straße 8, Lustenau

Die Anwesenheit des Zahnarztes in  
der Ordination jeweils von 17.00 bis  
19.00 Uhr.

### Bezirk Feldkirch

**Samstag, 19. Jänner 2019 bis**

**Sonntag, 20. Jänner 2019**

Dr. Thomas Kogler, Feldgasse 3/2,  
Götzis

Die Anwesenheit des Zahnarztes in  
der Ordination jeweils von 9.00 bis  
11.00 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage:

<http://vlbg.zahnaerztekammer.at>

# APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

**für Hohenems, Götzis, Altach,  
Koblach und Mäder**

**Donnerstag, 17. Jänner 2019**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“,  
Altach, Achstraße 22a  
**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Vinomna-Apotheke, Rankweil,  
Stiegstraße 23

**Freitag, 18. Jänner 2019**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Vorderland-Apotheke, Sulz, Müsinen-  
straße 50  
Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn,  
Hatlerstraße 25

**Samstag, 19. Jänner 2019**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Vinomna-Apotheke, Rankweil,  
Stiegstraße 23  
Apotheke im Messepark, Dornbirn,  
Messestraße 2  
**Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:**  
Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“,  
Altach, Achstraße 22a

**Sonntag, 20. Jänner 2019**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Nibelungen-Apotheke, Hohenems,  
Kaulbachstraße 5  
**Zusatzdienst von 10 bis 12 und  
von 17 bis 19 Uhr:**  
Vorderland-Apotheke, Sulz, Müsinen-  
straße 50

**Montag, 21. Jänner 2019**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstr. 5  
**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Marien-Apotheke, Rankweil,  
Schleife 11

**Dienstag, 22. Jänner 2019**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Elisabeth-Apotheke, Götzis,  
Zielstraße 28  
**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Montfort-Apotheke, Feldkirch,  
Reichsstraße 87

**Mittwoch, 23. Jänner 2019**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Kaulfus-Apotheke, Hohenems,  
Schlossplatz 5  
**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Arbogast-Apotheke, Weiler,  
Walgaustraße 26

**Donnerstag, 24. Jänner 2019**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Montfort-Apotheke, Feldkirch,  
Reichsstraße 87  
Stadt-Apotheke Dornbirn, Dornbirn,  
Marktstraße 3  
**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstr. 5

Die nächste Apotheke mit Bereit-  
schaft in Ihrer Nähe finden  
Sie auch unter folgendem Link  
bzw. QR-Code:

[http://www.apotheker.or.at/  
internet/oeak/Apotheken.nsf/  
webApothekenSuche!ReadForm](http://www.apotheker.or.at/internet/oeak/Apotheken.nsf/webApothekenSuche!ReadForm)



## SONNTAGSDIENST DER KRANKEN- SCHWESTERN

**für Hohenems, Götzis, Altach,  
Koblach und Mäder**

**Sonntag, den 20. Jänner 2019,  
8.00 bis 12.00 Uhr:**

Kummenbergregion:  
KPV Koblach/Mäder  
Tel. 0676 836284121  
Hohenems: KPV Hohenems,  
Tel. 05576 42431

## TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer  
Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

## NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
Euro-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Vergiftungs-Information:	01/406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer  
Mitarbeiter/innen kann es auch nach  
Redaktionsschluss noch zu Verschie-  
bungen bei Öffnungs- und Urlaubs-  
zeiten kommen. Deshalb bitten  
wir Sie, sich bei Bedarf online über  
die exakten Ärzte- und Apotheken-  
notdienste zu informieren.  
Alle Angaben sind ohne Gewähr!

## REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu  
gewährleisten, verzichten die  
Redaktionen auf genderspezifische  
Formulierungen sowie die Nennung  
akademischer Titel. Werden mehrere  
Personen angesprochen, bezieht  
sich die Mehrzahlform auf alle  
Geschlechter.

## INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit  
der eingesandten Inserate sind  
ausschließlich die Inserent/innen  
verantwortlich.

## AK-WAHL: JETZT BEGINNT DIE BRIEFWAHL

**Rund 76.000 Vorarlberger Wähler erhalten dieser Tage Wahlunterlagen mit der Post und können ihre Stimme sofort abgeben.**

Wie funktioniert die Briefwahl? Wahlunterlagen öffnen, Stimmzettel herausnehmen und gewünschte Liste ankreuzen. Den Stimmzettel in das blaue Kuvert geben und dieses in das fertig adressierte weiße Rücksendekuvert stecken und zukleben. Das Kuvert am besten sofort portofrei in einen Post-Briefkasten einwerfen oder bei einer Postfiliale abgeben.



Rückfragehinweis: AK-Wahlbüro, Andreas Lampert, Tel. 050/258-8500 oder E-Mail [wahlbuero@ak-vorarlberg.at](mailto:wahlbuero@ak-vorarlberg.at)

### Stimmabgabe im Betrieb

Fast 58.000 Wahlberechtigte wählen in Vorarlberg in ihrem Betrieb. Dort werden an vorgegebenen Tagen zwischen 28. Jänner und 7. Februar 2019 Wahllokale eingerichtet.

Wer sich an den Wahltagen nicht im Betrieb befindet, kann bis spätestens 25. Jänner 2019 beim Wahlbüro eine Wahlkarte beantragen.

Mit dieser Wahlkarte kann die Stimme auf dem Postweg (siehe Briefwahl) abgegeben werden.

## PISTENREGELN

Bei den sogenannten FIS-Regeln handelt es sich um allgemeine Verhaltensregeln, die für Schifahrer und Snowboarder auf allen Pisten weltweit Gültigkeit haben.

Sie sind in etwa mit einer Straßenverkehrsordnung vergleichbar. Das heißt, im Falle eines Unfalles wird auch geprüft, ob die beteiligten Wintersportler die FIS-Regeln eingehalten haben. In jedem Fall aber lautet der oberste Grundsatz schlicht und einfach: „Rücksicht“.

Der Folder „Sicheres Schifahren“ beinhaltet die Pistenregeln, die Beschreibung der wichtigsten Beschilderungen im Schigebiet und enthält



Weitere Infos unter [www.sicheresvorarlberg.at](http://www.sicheresvorarlberg.at)

wertvolle Tipps zur Ausrüstung. Er kann bei „Sicheres Vorarlberg“ unter Tel. 05572/54343-0 kostenlos bestellt werden.

## RATGEBER

**Ausführliche Informationen zu Angeboten im Sozial- und Gesundheitsbereich in Vorarlberg finden Sie unter [www.sozialinfo.or.at](http://www.sozialinfo.or.at)**

**AA Anonyme Alkoholiker/innen:** Aus eigener Erfahrung wissen wir, wie schwer es ist, zur Erkenntnis zu gelangen, Alkoholiker/in zu sein. Wenn du zweifelst und dir Sorgen über dein Trinken machst, wenn du jemals auch nur den Gedanken, den Wunsch gehegt hast, dir möge in dieser Hinsicht geholfen werden, dann bist du hier richtig. Kontakt: Tel. 0664/4888200, 19 – 22 Uhr.

**Die Fähre:** Ihre kompetente Partnerin in Drogenfragen: Hilfe und Beratung für Suchtmittelgefährdete und deren Angehörige. Kontakt: Montag – Freitag, 9.30 – 12.30 Uhr; Dienstag und Donnerstag, 15 – 19 Uhr unter Tel. 05572/23113, E-Mail [connect@diefaehre.at](mailto:connect@diefaehre.at) oder [www.diefaehre.at](http://www.diefaehre.at)

## NEUES JUGENDSCHUTZGESETZ IST IN KRAFT

**Keine Zigaretten unter 18 Jahren, geänderte Ausgehzeiten und neue Regelungen beim Kauf und Konsum von Alkohol – das sind die wichtigsten Änderungen beim neuen Vorarlberger Kinder- und Jugendschutzgesetz.**

Wie der Kinder- und Jugendschutz seit 1. Jänner 2019 in Vorarlberg geregelt ist, erfahren Jugendliche, Eltern und Interessierte im neuen aha-Pocketfolder.

Dieser kann im aha abgeholt oder unter E-Mail [aha@aha.or.at](mailto:aha@aha.or.at) bestellt werden.



Weitere Infos unter [www.aha.or.at/jugendschutz-und-kinderrechte](http://www.aha.or.at/jugendschutz-und-kinderrechte)

**Familienhilfe der Caritas:** Wenn Eltern krankheitsbedingt ausfallen, brauchen Familien Hilfe. Die Familienhilfe der Caritas springt für sie ein. Einsatzkoordination Bezirk Dornbirn: Christian Gojo, Wichnergasse 22, Feldkirch, Tel. 05522/ 200-1043, E-Mail [christian.gojo@caritas.at](mailto:christian.gojo@caritas.at); Bezirk Feldkirch: Elisabeth Feistenauer, Wichnergasse 22, Feldkirch, Tel. 05522/200-1049, E-Mail [elisabeth.feistenauer@caritas.at](mailto:elisabeth.feistenauer@caritas.at)

GEMEINDE

## GEBÄUDESTATISTIK 2018

	Stand 31. 12. 2018	erbaut 2018	erbaut 2017
Einfamilienhäuser	1.321	11	4
Wohnanlagen	463	7	3
Wohngebäude gesamt	1.784	18	7

GEMEINDE

## EINLADUNG ZUR ÖFFENTLICHEN SITZUNG

Am Dienstag, 22. Jänner 2019, findet um 19.30 Uhr die 33. öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung in der Aula der Volksschule statt.

### Tagesordnung:

Zu Beginn der Sitzung erfolgt eine Präsentation des First Lego League-Teams der VMS Altach, welche Anfang Februar am österreichischen Semifinale in Bad Radkersburg teilnimmt.

1. Ausnahmen vom Bebauungsplan
  2. Gemeindestraßen – Einverleibung im Grundbuch
  3. Genehmigung der Verhandlungsschrift vom 18. 12. 2018
  4. Bericht
  5. Allfälliges
- Sie werden zu dieser Sitzung herzlichst eingeladen.

Gottfried Brändle, Bürgermeister

JUBILARE

## HOHER GEBURTSTAG

Am 6. Jänner konnte Margarete Schneider, wohnhaft Bauern 18, die Vollendung ihres 90. Lebensjahres feiern.

Zu diesem schönen Anlass stellte sich auch gerne Bürgermeister Gottfried Brändle bei der Jubilarin ein und überbrachte die Geschenke und Glückwünsche der Gemeinde Altach.



Margarete Schneider freute sich über den Besuch vom Bürgermeister

GEMEINDE

## WICHTIGE INFORMATIONEN ZUM FASNATUMZUG

Am Sonntag, 20. Jänner 2019 veranstaltet die Funkenzunft Altach, den 20. Altacher Fasnatumzug.

Der Umzug startet um 14.00 Uhr beim Gasthof Sonne und verläuft dann über die Brolsstraße, Schweizerstraße und die Achstraße bis zur Apotheke. Die Aufstellung der Wagen und Gruppen erfolgt bereits ab 13.00 Uhr in der Brolsstraße bzw. im Altweg.

In der Zeit von 12.00 Uhr bis ca. 20.00 Uhr kommt es zu Verkehrsbehinde-

rungen, da folgende Straßen teilweise für den gesamten Verkehr gesperrt werden müssen: Achstraße, Schweizerstraße, Brolsstraße, Altweg, Widenfeldstraße (von der Einmündung Brolsstraße bis Kreuzfeldweg) und Kirchfeldstraße (ausgenommen Anrainer).

Wir bitten die Bewohner dieser Gebiete, ihre Fahrzeuge, falls diese an diesem Nachmittag benötigt werden, rechtzeitig an einer anderen Stelle zu

parken. Auswärtige Besucher des Umzuges werden gebeten die Parkplätze beim Stadion Schnabelholz bzw. beim Möslestadion zu verwenden. Entlang der Umzugsstrecke befinden sich Verpflegungsstände. Nach dem Umzug, Narrentreiben beim Parkplatz Spar in der Achstraße.

TÄGLICH AKTUELL

WWW.ALTACH.AT

GEMEINDE ALTACH

## DIE STERNSINGER WAREN UNTERWEGS

**Vom 3. bis 5. Jänner 2019 waren auch heuer wieder die Sternsinger unterwegs und besuchten die Haushalte in der Gemeinde Altach.**

Insgesamt 42 Sternsinger, eine Erwachsenenengruppe, 24 Begleitpersonen und 15 Helfer trugen in diesem Jahr zum Gelingen der diesjährigen Sternsinger-Aktion bei. Ein besonderer Dank gilt den tüchtigen, motivierten Sternsängern, den fleißigen Begleitpersonen und Helfern und dem Organisationsteam Katharina Bränd-

le, Rahel Vogler, Sarah, Bampi und Michelle Müller.

Der Leitungskreis der KJ und Jung-schar Altach freut sich, dass die wohl größte Aktion der Katholischen Jugend und Jungschar Altach so glatt und reibungslos über die Bühne gegangen ist. Für verschiedene Projekte auf den Philippinen konnten ca. 14.500 Euro ersungen werden.

Ein herzliches Dankeschön an alle Beteiligten und Spendern.



## BENEFIZKONZERT: AKKORDEON TRIFFT VIOLINE

**Das erste Orchester des Akkordeonclubs Altach veranstaltet am Sonntag, den 27. Jänner um 18 Uhr ein Benefizkonzert in der Pfarrkirche Altach.**

Begleitet wird der ACA dabei von Alexandra Nussbaum an der Violine. Der Erlös des Konzerts geht an die Lebenshilfe Götzis. Der ACA und die Lebenshilfe Götzis freuen sich auf Ihren Besuch. Nähere Informationen auf [www.acaltach.com](http://www.acaltach.com).



### INFO



## „GELBER SACK“ – ABHOLUNG

**Die nächste Abholung erfolgt am Montag, 21. Jänner 2019. Die Abholung des „Gelben Sackes“ findet alle vier Wochen statt.**

Die Säcke bitte nicht vor Sonntagabend hinausstellen.

Achten Sie darauf, dass die gelben Säcke gut sichtbar am Abholtag bis spätestens 6.00 Uhr am Straßenrand bereit gestellt sind.





## BRENNER-TREFF DES OBST- UND GARTENBAUVEREINS

Am Samstag, den 19. Jänner treffen sich ab 14 Uhr wieder interessierte Brenner im OGV-Vereinsschöpfle zum Erfahrungsaustausch. Gastreferent Bruno Broger aus Klaus hält einen Vortrag über „Destillate sensorisch beurteilen“.

Die Brogers aus Klaus sind Schnapsbrenner aus Leidenschaft. Verarbeitet werden in der „Broger Privatbrennerei“ traditionelle Obstsorten, auch Kräuter, Beeren und Getreide. Prämierungen, selbst weit über die Landesgrenzen hinaus (z.B. Destillata) sorgen ständig für reichlich Nachschub an Medaillen. Wie kamen beide dazu? Im Jahr 1993 folgten Bruno und Eugen Broger ihrem Vater Walter und destillierten Obst aus eigenem Anbau. „Die Begeisterung für Aromen aus der Natur treibt uns an, innovative und genussvolle Destillate daraus zu kreieren“, meint Bruno überzeugt. Es dauerte nicht lange, bis die Brüder ihre Familien mit ihrem Hobby angesteckt hatten. Über die Jahre entwickelte sich eine Destillerie mit höchsten Qualitätsansprüchen, welche liebevoll in der Freizeit geführt wird. Eine zusätzliche Herausforderung kam dazu: die Produktion von Whisky und Gin, die ebenfalls hohe internationale Auszeichnungen erfuhr. Letztes Jahr

konnte ein Doppeljubiläum gefeiert werden – 25 Jahre Brennerei Broger und 10 Jahre Broger Whisky. Und, es kommt nicht von ungefähr, dass Bruno als zertifizierter Edelbrandsommelier auf internationalen Wettbewerben auch als Verkoster tätig ist (IWSC International Wine & Spirits Competition London). Mit seinem trainierten Gaumen schmeckt Bruno auch feinste Nuancen aus den Destillaten.

Spannend wird sein was Brennmeister Bruno Broger in seinem Referat über seine Liebe zum Schnaps brennen zu erzählen weiß. Im Anschluss besteht die Möglichkeit, mitgebrachte Brände verkosten zu lassen. „Eingeladen zum Brennertreff sind alle, sowohl Neueinsteiger als auch Nichtmitglieder sind willkommen“, betont Obmann Herbert Wehinger vom OGV-Altach. Der Eintritt ist wie immer frei!



Gastreferent Bruno Broger

### INFO



## PAPIERTONNEN ENTLEERUNG

**Die nächste Entleerung der Papiertonnen erfolgt am Mittwoch, 23. Jänner 2019 im südlichen Gemeindegebiet (südlich der Achstraße und Schweizerstraße).**

Zudem werden auch die 1.100-l-Papiertonnen bei allen Wohnanlagen des gesamten Gemeindegebiets entleert.

Achten Sie bitte darauf, dass die Tonne gut sichtbar am Straßenrand bereit gestellt ist.

Die Abholung erfolgt im Zeitraum zwischen 6.00 und 22.00 Uhr



## Veranstaltungen

Do, 17. Jänner

**Mensana - „Treffpunkt Tanz“**  
Bewegungsraum der VS, 17.00 Uhr

Fr, 18. Jänner

**Sozialzentrum - „Singnachmittag“**  
mit dem ACA, Werner und Horst  
Sozialzentrum, 15.00 Uhr

Sa, 19. Jänner

**Obst- und Gartenbauverein -  
„Brennertreff“**  
Vereinschopf Im Bofel, 14 Uhr

So, 20. Jänner

**Funkenzunft - „Faschingsumzug“**  
Ortszentrum, 14 Uhr

Mi, 23. Jänner

**Bibliothek - „auf Buchfühlung“**  
Bücher im Gespräch,  
Literaturtipps und mehr  
Bibliothek, 19.30 Uhr

So, 27. Jänner

**Akkordeonclub - „Kirchenkonzert“**  
Pfarrkirche, 18 Uhr

Di, 29. Jänner

**Interkultureller Eltern-Kind-Treff  
„Pinocchio“**  
KOM, 14.30 bis 17.00 Uhr

Mi, 30. Jänner

**Gemeinde - „Seniorenball“**  
KOM, 15.30 Uhr

Sa, 02. Februar

**Pfadfinder und Frauenbewegung -  
„Faschingskränzchen“**  
KOM, 15.00 Uhr

Mo, 04. Februar

**Mensana - „Computerstammtisch“**  
PC, Notebook, Tablet, Smartphone  
Sozialzentrum, 17.30 Uhr

Di, 05. Februar

**Seniorenbund - „Faschingskränzle“**  
GH Hirschen, 14.30 Uhr

Di, 05. Februar

**Interkultureller Eltern-Kind-Treff  
„Pinocchio“**  
KOM, 14.30 bis 17.00 Uhr

Do, 07. Februar

**Integrationsbeirat der Gemeinde -  
„Deutschcafé für Frauen“**  
reden – zuhören – Kontakte knüpfen  
Gaßnerhaus (Berkmannweg 1)  
09.00 bis 11.00 Uhr

Do, 07. Februar

**Pensionistenverband -  
„Faschingskränzle“**  
GH Hirschen, 14.30 Uhr

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

### Gottesdienstordnung der Pfarrkirche St. Nikolaus

**DONNERSTAG: 17.01.**

18:00 Anbetung

**FREITAG: 18.01.**

7:15 Schülermesse der VS

**SAMSTAG: 19.01.**

18:30 Messfeier  
Pfarrcafé

**2. SONNTAG IM JAHRESKREIS: 20.01.**

L1: Jes 62,1-5

L2: 1 Kor 12,4-11

Ev: Joh 2,1-11

10:15 Messfeier  
Pfarrcafé

**DIENSTAG: 22.01.**

9:30 Rosenkranz im Sozialzentrum

10:00 Messfeier im Sozialzentrum

**MITTWOCH: 23.01.**

8:30 Beichtgelegenheit

9:00 Messfeier

anschließend Kaffee im Pfarrsaal

19:00 Gebetsrunde, Kl. Saal

**DONNERSTAG: 24.01.**

18:00 Anbetung

**FREITAG: 25.01.**

7:15 Schülermesse der VS

**Ansprechpartner für Beerdigungen:**

Pfr. Rainer Büchel, Tel. 0676/832408134

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros:**

Montag, Dienstag, Mittwoch und  
Freitag von 9:00–11:00 Uhr und am  
Donnerstag von 16:00–18:00 Uhr  
oder telefonisch unter der  
Tel. Nr.: 05576/42010.

Besuchen Sie uns auf der Homepage:  
[www.pfarre-altach.at](http://www.pfarre-altach.at)

## SPENDEN

### Pfarre Altach

Zum Gedenken an Frau Maria Kornelia  
Reithmeyer, Achstraße 37a, von  
Trauerfamilie € 30,-.

### Krankenpflegeverein

Zum Gedenken an Herrn Hubert  
Sohm, von: Jahrgang 1947 Altach  
€ 150,-, Urban und Mathilde Hart-  
mann € 15,-.

Zum Gedenken an Frau Kornelia  
Reithmeyer, von Helga Maria Reith-  
meyer € 50,-.

Zum Gedenken an Frau Mag. Chris-  
tine Mayerhofer, von Fam. Wilfried  
Witzemann € 20,-.

Zum Gedenken an Frau Gertrud Egle,  
von Fam. Stefan Weber € 30,-.

### Pater Hubert Kilga

Zum Gedenken an Herrn Hubert  
Sohm, von Elfriede Giesinger, Luzis-  
feldweg 10 € 20,-.

Zum Gedenken an Frau Gertrud Egle,  
von Elfriede Giesinger, Luzisfeldweg 10  
€ 20,-.

Zum Gedenken an Frau Lotte  
Scheiderbauer, von Anni Ender,  
Bahnstraße 10 € 20,-.

## **Bibliothek**

Öffnungszeiten: Seit Dienstag, 8. Jänner sind wir wieder wie gewohnt für Sie da. Online-Katalog: Um Wartezeiten in der ersten Öffnungswoche zu vermeiden, nutzen Sie die Möglichkeit, ihre ausgeliehenen Medien bequem von Zuhause aus zu verlängern. Gerne können Sie uns auch unter [bibliothek@altach.at](mailto:bibliothek@altach.at) erreichen.

Literaturtreff „auf Buchführung“: Mittwoch, 23. Jänner, 19:30 Uhr: Bücher im Gespräch, Literaturtipps und mehr mit dem Schwerpunktthema: aktuelle Literatur aus der Schweiz. Quereinsteiger sind herzlich willkommen. Anmeldung: [bibliothek@altach.at](mailto:bibliothek@altach.at). Öffnungszeiten: DI + DO 15:00 – 20:00 Uhr, MI + SO 9:00 – 11:30 Uhr.

## **Cashpoint SCR Altach**

Spiele in der CASHPOINT Arena: Freitag, 14:00 Uhr 1.KM – SSV Reutlingen; Samstag, 13:00 Uhr Amateure – AKA U18; Mittwoch, 14:30 Uhr 1.KM – FC Vaduz;

## **Frauenbewegung**

Das ultimative Faschingskränzchen der Region am Samstag, 2. Februar im KOM, 15.00 Uhr (Saalöffnung 14.30 Uhr). € 30,- (Begrüßungsgetränk, Kaffee und Kuchen, 2-Gänge Menü und Imbiss zur späten Stunde) Programmeinlagen und die Musik „Zum Wohl“ garantieren beste Unterhaltung. Kartenverkauf: ADEG Riedmann vom 17.1 - 31.1.2019. Anmeldung: Ingrid Schedler, Tel. 0664 4342761, Silvia Wagner, Tel. 0664 1132065, [wir@frauenbewegung-altach.at](mailto:wir@frauenbewegung-altach.at)

## **Kneipp Aktiv Club**

Die Gymnastikstunden haben wieder begonnen: Am Dienstag 19.00 Uhr mit Luise Rappitsch für Frauen und um 20.00 Uhr mit Wilhelm Berger für Män-

ner Turnhalle der VS. Am Mittwoch um 17.00 Uhr mit Silke Schleszies für Frauen und am Donnerstag um 9.00 Uhr mit Silke für Frauen, KOM kl. Saal. Wirbelsäulengymnastik je 10 Einheiten mit Silke für Frauen am Freitag um 8.30 Uhr und für Männer am Montag um 9.00 Uhr, KOM kl. Saal. Neue Teilnehmer sind jederzeit herzlich willkommen. Die erste Stunde ist gratis.

Sonntag, 20. Jänner, bei gutem Wetter Winterwanderung im Raum Schuttannen, Hohenems. Gehzeit ca. 3 Stunden. Bergausrüstung notwendig! Essen aus dem Rucksack. 10.00 Uhr Kirchplatz Altach. Gäste herzlich willkommen. Auskunft 05576/74995.

## **Krankenpflegeverein**

Mit dem Jahresmitgliedsbeitrag von 30,00 € können Sie Mitglied unseres Vereins werden. Ihre Mitgliedschaft ist ein Solidarbeitrag für Menschen in Altach, die zuhause betreut und gepflegt werden, wenn Sie selber die Hilfe des Krankenpflegevereins nicht in Anspruch nehmen. Sie können den Mitgliedsbeitrag bei den örtlichen Bankinstituten einzahlen. Kontaktadresse: KPV Altach, Achstraße 8a. Die diensthabenden Pflegepersonen sind telefonisch erreichbar von Mo-Fr von 7.30 - 16.30 Uhr unter 0699 118 183 87, E-Mail: [krankenpflegeverein@altach.at](mailto:krankenpflegeverein@altach.at)

## **Obst- und Gartenbauverein**

Samstag, 19. Jänner, 14.00 Uhr traditioneller „Brenner-Treff“ im OGV-Vereinschöpfle mit Fachvortrag von Brennmeister Bruno Broger zum Thema „Destillate sensorisch beurteilen“. Im Anschluss besteht die Möglichkeit eigene mitgebrachte Brände verkosten zu lassen. Eintritt frei, auch Nichtmitglieder und Neueinsteiger sind gerne willkommen.

## **Pfadfinder**

Das ultimative Faschingskränzchen der Region am Samstag, 2. Februar im KOM, 15.00 Uhr (Saalöffnung 14.30 Uhr). € 30,- (Begrüßungsgetränk, Kaffee und Kuchen, 2-Gänge Menü und Imbiss zur späten Stunde) Programmeinlagen und die Musik „Zum Wohl“ garantieren beste Unterhaltung. Kartenverkauf: ADEG Riedmann vom 17.1 - 31.1.2019. Anmeldung: Marion Schwärzler, Tel. 0650 3773010 oder Hermann Lampert, Tel. 0664 75082354.

## **UTTC**

Der UTTC Altach lädt am Donnerstag, 17. Jänner zur alljährlichen Tischtennis-Vereinsmeisterschaft ein. Alle Mitglieder dieses engagierten Sportvereins sind herzlich beim Turnier in der Sporthalle der Mittelschule eingeladen. Spielbeginn 18:30 Uhr. Der Verein hofft auf eine zahlreiche Teilnahme und auf viele spannende Spiele.

An alle Tischtennisfreunde in der Kuppenbergregion! Der renommierte Sportverein UTTC Altach ist wieder frisch am Start! Willkommen am Samstag, 26. Januar zu einem spannenden Tischtennis Intercup-Spiel. Österreich (Altach) gegen Italien (ASD Fortitudo Tennistavolo Bologna). Der spannende Kampf findet in der Sporthalle der Mittelschule statt. 17:00 Uhr Spielbeginn. Im Anschluss Sieger-Party im Clublokal. Eintritt frei!